შეთანხმება

უზუფრუქტის ხელშეკრულებაში ცვლილების შეტანის შესახებ

თბილისი «08» მარტი **2025წ.**

ერთის მხრივ, შპს „ვარკეთილი დიველოფმენთ“ (ს.ნ 405323699) წარმოდგენილი მისი დირექტორის დიმიტრი ადამიას (პ.ნ 01024028596) სახით და მეორეს მხრივ სს „თელასი“ (ს.კ№ 202052580) წარმოდგენილი გენერალური დირექტორის სერგეი კობცევის (პირადი N01591002308) სახით, მხარეები ვთანხმდებით შემდეგზე:

მხარეებს შორის გაფორმებული უსასყიდლო უზუფრუქტის ხელშეკრულებაში, რომელიც ჩაბარებულ იქნა საჯარო რეესტრში რეგ.N882022193377 (უსასყიდლო უზუფრუქტის ხელშეკრულება, რეესტრის ნომერი N220298777, დამოწმების თარიღი22/03/2022, ნოტარიუსი ლუიზა ცხადაძე უსასყიდლო უზუფრუქტის ხელშეკრულება, რეესტრის ნომერი N220286605, დამოწმების თარიღი18/03/2022, ნოტარიუსი ლუიზა ცხადაძე) პირველი აბზაცი ჩამოყალიბდეს შემდეგნაირად:

ერთის მხრივ, შპს „ვარკეთილი დიველოფმენთ“ (ს.ნ 405323699) რომელიც ამ ხელშეკრულებაში მოხსენიებულია როგორც ,,მესაკუთრე,'' წარმოდგენილი მისი დირექტორის დიმიტრი ადამიას (პ.ნ 01024028596) სახით გადასცემს სს „თელასს“, (ს.კ № 202052580) წარმოდგენილს გენერალური დირექტორის სერგეი კობცევის (პირადი N01591002308) სახით, რომელიც ამ ხელშეკრულებაში მოხსენიებულია როგორც ,,უზუფრუქტუარი'', უსასყიდლო უზუფრუქტის ფორმით იღებს მესაკუთრის საკუთრებაში არსებულ უძრავი ნივთს, მდებარეს ქალაქ თბილისში, მასივი III, საკადასტრო კოდი: 01.19.20.020.131, შპს „ვარკეთილი დიველოფმენთ“-ის საკუთრებაში არსებულ 97 კვ.მ ფართს, 49 წლის ვადით.

Соглашение

о внесении изменения в договор узуфрукта

Тбилиси «___»_____ **2025г.**

ООО «Варкетили Дивелопмент» (ИНН: 405323699) в лице директора Дмитрия Адамия (Л/№01024028596), с одной стороны, и АО «Теласи» (ИНН: 202052580), в лице Генерального директора Сергея Кобцева (Л/№01591002308), с другой стороны, соглашаемся о нижеследующем:

В оформленном между сторонами договоре безвозмездного узуфрукта, который был сдан в Публичный реестр под рег.№882022193377 (договор безвозмездного узуфрукта, реестр №220298777, дата заверения 22/03/2022, нотариус Луиза Цхададзе, договор безвозмездного узуфрукта, реестр №220286605, дата заверения 18/03/2022, нотариус Луиза Цхададзе), изложить первый абзац в следующем порядке:

ООО «Варкетили Дивелопмент» (ИНН: 405323699), далее в Договоре - Собственник, в лице директора Дмитрия Адамия (Л/№01024028596), с одной стороны, передаёт АО «Теласи» (ИНН: 202052580), в лице Генерального директора Сергея Кобцева (личный №01591002308), далее в Договоре - Узуфруктуарий, который, в форме безвозмездного узуфрукта, принимает недвижимую вещь в собственности Собственника, расположенную в городе Тбилиси, массив III, кадастровый код: 01.19.20.020.131 – площадь в 97 кв.м в собственности ООО «Варкетили Дивелопмент», на срок в 49 лет.

Дата 25.06.2025 | Имя и фамилия переводчика: Давид Курулишвили | Проверил: Начальник отдела Тамар Маруашвили

ანხმება დაერთვის ხელშეკრულებას და ჰმოადგენს მის განუყოფელ ნაწილს.

ანამდებარე შეთანხმება შედგენილია სამი თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე ეგზემპლარად ქართულ და რუსულ ენებზე, რომელთან ორი გადაეცემათ მხარეებს, ხოლო მესამე წარედგინება სსიპ საჯარო რეესტრის ეროვნულ სააგენტოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით რეგისტრაციის მიზნით.

ტექსტებს შორის შეუსაბამობის აღმოჩენის შემთხვევაში უპირატესობა ენიჭება ქართულ ენაზე შედგენილ ტექსტს.

მხარეთა რეკვიზიტები:

შპს „ვარკეთილი დიველოფმენთ“

ს.ნ 405323699

დირექტორი

დიმიტრი ადამია (პ.ნ 01024028596)

სს „თელასი“

ს/კ: 202052580

გენერალური დირექტორი

სერგეი კობცევი

(პირადი N01591002308)

Соглашение прилагается к Договору и является его неотъемлемой частью.

Настоящее Соглашение составлено в юридически равносильных трех экземплярах на грузинском и русском языках, два из которых передаются сторонам, а третий - ЮЛПП Национальное агентство Публичного реестра, в целях регистрации в установленном законодательством порядке.

В случае несоответствия между текстами, преимущественное значение придается составленному на грузинском языке тексту.

Реквизиты сторон:

ООО «Варкетили Дивелопмент»

ИНН: 405323699

Директор

Дмитрий Адамия (Л/№01024028596)

АО «Теласи»

ИНН: 202052580

Генеральный директор

Сергей Кобцев

(личный №01591002308)

Дата
25.06.2025

Имя и фамилия переводчика:
Давид Курулишвили

Проверил:
Начальник отдела Тамар Маруашвили

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი	N250849954
სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი	08.07.2025 წ
სანოტარო მოქმედების დასახელება	**ხელმოწერის ნამდვილობის დამოწმება**
ნოტარიუსი	**ლუიზა ცხადაძე**
სანოტარო ბიუროს მისამართი	**ქალაქი თბილისი, ფიროსმანის ქუჩა N23**
სანოტარო ბიუროს ტელეფონი	2943164 599535661 591706617
სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი	88057498577725

დღეს, ორიათას ოცდახუთი წლის რვა ივლისს, მე, საქართველოს ნოტარიუსს ლუიზა ცხადაძეს, რომლის სანოტარო ბიურო მდებარეობს მისამართზე: ქალაქი თბილისი, ფიროსმანის ქ. N23, პირველი სართული, მომმართა ქალბატონმა ირმა ჭუმბაძემ (დაბადების თარიღი: 26 ივლისი 1981, პირადი ნომერი: N01024024117) რომელმაც განაცხადა, რომ სს ''თელასი''-ს გენერალურ დირექტორს სერგეი კობცევს არ შეუძლია სანოტარო ბიუროში გამოცხადება და მას როგორც სს ''თელასი''-ს გენერალურ დირექტორს საზოგადოების სახელით სურს 08 ივლისი, 2025 წლის შეთანხმებაზე ხელისმოწერის ნამდვილობის დადასტურება შემდეგ მისამართზე: ქალაქი თბილისი, ვანის ქ. N3. მე ვეახელი სერგეი კობცევს აღნიშნულ მისამართზე და დავრწმუნდი, რომ მას ნამდვილად სურდა წინამდებარე შეთანხმებაზე თავისი ხელისმოწერის სანოტარო წესით დადასტურება. მას განემარტა წინამდებარე შეთანხმებაზე ხელმოწერის სამართლებრივი შედეგი. სერგეი კობცევმა ყოველივე ზემოთქმული განაცხადა რუსულ ენაზე. განაცხადა ასევე, რომ რომ ის არ ფლობს შეთანხმების შედგენისას გამოყენებულ სახელმწიფო ენას და დამწერლობას, მისი სურვილით ქართული ენიდან რუსულ ენაზე შეთანხმების ტექსტის გადასათარგმნად მოწვეული იქნა მის მიერ შერჩეული თარჯიმანი დავით ყურულიშვილი. მე დავადგინე თარჯიმნის პირადობა მის მიერ წარმოდგენილი პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტით და დავრწმუნდი, რომ ნამდვილად დავით ყურულიშვილმა (დაბ. 02.12.1974 წ. პირადი N01002004546, რეგისტრირებული მისამართზე: ქალაქი თბილისი, გლდანის მასივი, V მიკრო/რაიონი, კორპუსი 9ა, ბინა 51; სერთიფიკატი 005 N0048 გაცემული სასწავლო ცენტრი ''რუსული სახლი'' მიერ გაცემის თარიღი: 27.07.2020) მიიღო მონაწილეობა შეთანხმების ტექსტის გადათარგმნაში; დავით ყურულიშვილმა განაცხადა, რომ ფლობს რუსულ ენას და ჯეროვნად უზრუნველყოფს წინამდებარე შეთანხმების თარგმანს. მან თანხმობა განაცხადა თარჯიმნად ყოფნაზე და გამორიცხა თარჯიმნად ყოფნის არარსებობის დამადასტურებელი გარემოება, წარმოადგინა თავის სახელზე გაცემული სერთიფიკატი 005 N0048 გაცემული სასწავლო ცენტრი ''რუსული სახლი'' მიერ გაცემის თარიღი: 27.07.2020) და განაცხადა რომ იძლევა ზუსტი თარგმანის გარანტიას. მე დავადგინე სერგეი კობცევ პირადობა მის მიერ წარმოდგენილი პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტით და დავრწმუნდი, რომ მე ნამდვილად რუსეთის ფედერაციის მოქალაქეს სერგეი კობცევს (დაბადების თარიღი: 17 დეკემბერი 1972 წელი, დაბადების ადგილი: რუსეთი, პირადი N01591002308) დავუდასტურე ხელისმოწერის სინამდვილე მის მიერ შედგენილ და წარმოდგენილ შეთანხმებაზე. მე შევამოწმე მათი ქმედუნარიანობა და ვადასტურებ, რომ მათ ქმედუნარიანობაში ეჭვის შეტანის საფუძველი არ მქონდა. მე მათ განვუმარტე წარმოდგენილ შეთანხმებაზე თავიანთი ხელისმოწერის სამართლებრივი შედეგი. მათ განაცხადეს, რომ შეთანხმებაზე მათი ხელისმოწერა ზუსტად გამოხატავს მათ ნებას. შემდეგ, მათ ჩემი თანდასწრებით პირადად მოაწერეს ხელი შეთანხმებაზე, რომელიც შესრულებულია ქართულ-რუსულ ენებზე და წარმოდგენილია თითო ორ /02/ გვერდზე, სერგეი კობცევმა და დავით ყურულიშვილმა ხელი მოაწერეს წინამდებარე შეთანხმების ორივე გვერდზე. წინამდებარე შეთანხმებაზე ხელმოწერა შესრულებულია და დოკუმენტი გაცემულია სამ /03/ თანაბარმნიშვნელოვანი ძალის მქონე ეგზემპლარად, რომლებიც გადაეცემათ მხარეებს.
შპს ''რეალთი 1'' ს/ნ 405239718 ეკისრება სანოტარო საზღაურის გადახდა: სულ ასორი ლარი, ოთხმოცდათოთხმეტი თეთრი /102.94/ საფუძველი: „სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისთვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ“ საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 29 დეკემბრის N507 დადგენილება, იმავე დადგენილებაში ცვლილების შეტანის შესახებ საქართველოს მთავრობის 2022 წლის 30 მაისის N272 დადგენილება, 31.3 მუხლისა თითოეული ხელმოწერისათვის ოთხი /4.00/ ლარი და 00 თეთრი, რაც ჯამში შეადგენს ორმოცდარვა ლარს და 00

თეთრს. /48.00/, შენობის გარეთ შესრულებული სანოტარო მოქმედებისათვის ოცდათხუთმეტი ლარი 00 თეთრი. /35.00/, 39.1 მუხლის თანახმად ხუთი ლარი 00 თეთრი, /5.00/ ელექტრონულ სანოტარო რეესტრში სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის საფასური და საქართველოს საგადასახადო კოდექსის 166-ე მუხლის თანახმად დღგ თოთხმეტი ლარი და ოთხმოცდათოთხმეტი თეთრი. /14.94/, მე ნოტარიუსი, ლუიზა ცხადაძე, განვმარტავ, რომ არ ვადასტურებ წარმოდგენილ შეთანხმებაში მოტანილი ფაქტის სისწორეს, არამედ ვადასტურებ, რომ წინამდებარე შეთანხმებაზე ხელმოწერა ნამდვილად სს ''თელასი''-ს გენერალურ დირექტორს სერგეი კობცევს და თარჯიმანს დავით ყურულიშვილს ეკუთვნით.

ნოტარიუსი: /ლუიზა ცხადაძე/

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი	N250850146
სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის თარიღი	08.07.2025 წ
სანოტარო მოქმედების დასახელება	გარიგებაზე ხელმოწერის დამოწმება
ნოტარიუსი	ლუიზა ცხადაძე
სანოტარო ბიუროს მისამართი	ქალაქი თბილისი, ფიროსმანის ქუჩა N23
სანოტარო ბიუროს ტელეფონი	2943164 599535661 591706617
სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი	82650296771125

ქალაქი თბილისი, დღეს, ორიათას ოცდახუთი წლის რვა ივლისს, მე, საქართველოს ნოტარიუსი ლუიზა ცხადაძე, რომლის სანოტარო ბიურო მდებარეობს მისამართზე: ქ. თბილისი, ფიროსმანის ქუჩა #23, პირველი სართული, ვადასტურებ საქართველოს მოქალაქის ბატონ მალხაზ ჟვანიას (დაბ. თარიღი: 03 ივლისი 1983, მისამართი: თბილისი ბესარიონ ჟღენტის ქ. N 2ა ბ. 4, პირადი #62001014050) ხელმოწერის ნამდვილობას მის მიერ წარმოდგენილ შეთანხმებაზე. მე დავადგინე მისი პირადობა და ნების გამოვლენის ნამდვილობა. მე შევამოწმე მისი ქმედუნარიანობა და დავრწმუნდი, რომ მის ქმედუნარიანობაში ეჭვის შეტანის საფუძველი არ არსებობს. მე მას განვუმარტე შეთანხმებაზე ხელმოწერის სამართლებრივი შედეგები, რის შემდეგ მან ჩემი თანდასწრებით პირადად მოაწერა ხელი მას, რასაც ვადასტურებ.

სს "თელასი''-ს ეკისრება სანოტარო მომსახურების საზღაურის გადახდა: სულ ოცდაცამეტი ლარი ოცდათორმეტი თეთრი /33.32/ საფუძველი: „სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისთვის დადგენილი საფასურის ოდენობების, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ" საქართველოს მთავრობის 2011 წლის 29 დეკემბრის N507 დადგენილება, იმავე დადგენილებაში ცვლილების შეტანის შესახებ საქართველოს მთავრობის 2022 წლის 30 მაისის N272 დადგენილება, 31.3 მუხლისა თითოეული ხელმოწერისათვის ოთხი /4.00/ ლარი და 00 თეთრი, რაც ჯამში შეადგენს ოცდაოთხ ლარს /24.00/, 39.1 მუხლის თანახმად ხუთი ლარი 00 თეთრი, ელექტრონულ სანოტარო რეესტრში სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის საფასური და საქართველოს საგადასახადო კოდექსის 166-ე მუხლის თანახმად დღგ ოთხი ლარი და ოცდათორმეტი თეთრი /4.32/.

მე, ნოტარიუსი ლუიზა ცხადაძე არ ვადასტურებ შეთანხმებაში მოტანილი ფაქტის სისწორეს, არამედ ვადასტურებ, რომ შეთანხმებაზე ხელისმოწერის სინამდვილე ნამდვილად მალხაზ ჟვანიას ეკუთვნის. შენიშვნა: წინამდებარე ხელშეკრულებაზე ხელმოწერა შესრულებულია სამ /03/ თანაბარმნიშვნელოვან ეგზემპლარად, რომლებიც გადაეცათ ამ ხელშეკრულებაზე ხელმომწერ პირებს.

ნოტარიუსი: /ლუიზა ცხადაძე/

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

